

**Zeitschrift:** Comtec : Informations- und Telekommunikationstechnologie = information and telecommunication technology  
**Herausgeber:** Swisscom  
**Band:** 81 (2003)  
**Heft:** 7-8

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

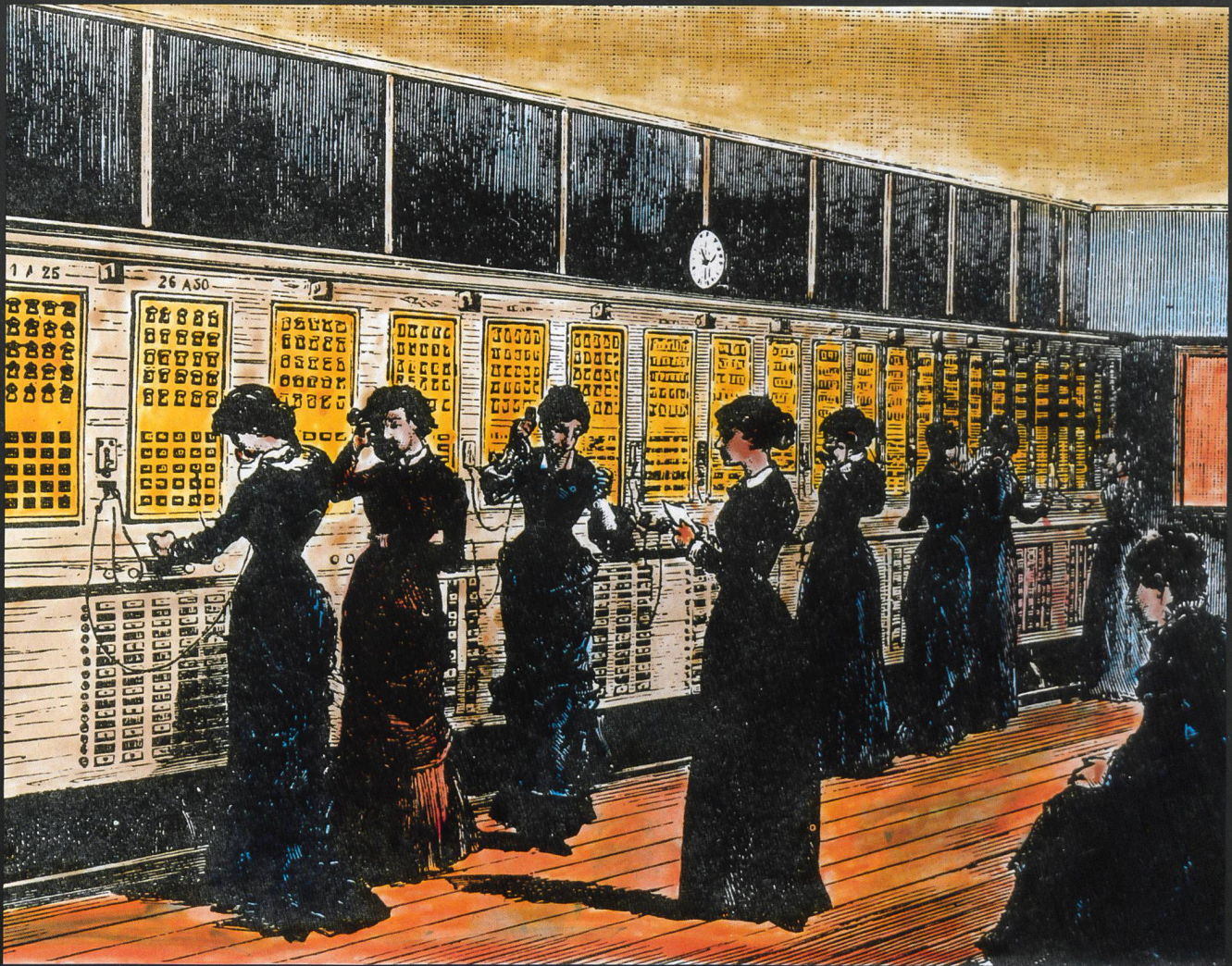
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ES WAR EINMAL...



Stich von 1893, Bearbeitung und Kolorierung H. R. Bramaz, Zürich.

Die Telefonzentrale an der Avenue de l'Opéra in Paris.

## IMPRESSUM

**comtec®**

Herausgegeben von Swisscom AG  
Publié par Swisscom SA  
Pubblicato da Swisscom SA

Jahrgang / Année / Anno 81

ISSN 1 420-3715

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
Hannes Gysling, Dipl.-Ing. ETH/SIA  
Chefredaktor / Rédacteur en chef / Caporedattore  
Monica Hediger  
Redaktorin / Rédacteur / Redattore  
Chellenstrasse 18e, CH-6318 Walchwil  
Tel. 041 759 02 02

Korrektur Deutsch: Joachim Klar  
Inwilerriedstrasse 9, 6430 Baar  
Korrektur Englisch: Susan Koller  
Staldenweg 3, 6313 Menzingen

Verlag / Maison d'édition / Casa editrice:  
Künzler-Bachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St. Gallen  
Tel. 071 226 92 92, Fax 071 226 92 95  
Verlagsleiter / Éditeur / Editore: Roland Köhler

Anzeigenmarketing / Régie des annonces /  
Servizio pubblicitario: Künzler-Bachmann Medien  
AG, Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St. Gallen  
Tel. 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
verlag@kueba.ch

Druck / Impression / Stampa:  
Multicolor Print AG/Maihof Druck  
Sihlbruggstrasse 105a, CH-6341 Baar  
Tel. 041 767 76 57, Fax 041 767 76 79

Layout: Karin Haslimann

Erscheint monatlich  
Paraît mensuellement  
Esce mensilmente

Abonnementspreis  
(inkl. 2,4% MWSt.): 1 Jahr Fr. 80.-  
Prix d'abonnement  
(y compris 2,4% de TVA): 1 année 80 fr.  
Prezzo d'abbonamento  
(incl. 2,4% di IVA): 1 anno fr. 80.-

Bestellungen / Commandes / Per abbonarsi:  
Künzler-Bachmann Medien AG, Renate Meyer,  
Tel. 071 226 92 92, Fax 071 226 92 31  
r.meyer@kueba.ch

© comtec, Swisscom AG, Bern, 2003



# come together

Basel, 24. bis 27. September 2003

Bei uns kommt alles zusammen, was in der IT-Branche von Bedeutung ist: zukunftsweisende Technologien, innovative Lösungen, begeisternde Themenparks und führende Köpfe beim IT-Kongress am 25. und 26. September. Wenn Sie up to date sein wollen: herzlich willkommen! Neu auch am Samstag, speziell für KMU. [www.orbitcomdex.com](http://www.orbitcomdex.com) und +41 58 206 21 21

The IT-place to go.

**orbit**<sup>®</sup>

24.-27. September 2003

**COMDEX**<sup>®</sup>

**BROADEN YOUR LIFE.**



**TAKE ON MILLIONS OF PLAYERS AND WIN.**

Just connect your computer or your game console to your phone line  
and discover the difference broadband makes. With Alcatel's DSL solutions, you can now  
play the hottest games online and get a real advantage over other players.

Alcatel, the world leader in broadband access, will change the way you play and broaden  
your playground. Welcome to a broader life.

**DSL BY**



**ALCATEL**